



REPUBLIKA HRVATSKA  
SVEUČILIŠTE U SPLITU  
**PRAVNI FAKULTET**



FACULTAS IURIDICA  
UNIVERSITAS STUDIORUM  
SPALATENSIS

21000 Split, Domovinskog rata 8, HRVATSKA  
☎ Centrala: 393-555, Dekanat: 393-502, Fax: 393-597, E-mail: dekanat@pravst.hr  
MB 3118347, Žiro račun br.: 2330003-1100030638

FACULTY OF LAW  
UNIVERSITY OF SPLIT  
CROATIA

**HRVATSKO-FRANCUSKI UPRAVNOPRAVNI DANI**  
**JOURNÉES JURIDIQUES ET ADMINISTRATIVES FRANCO-CROATES**  
**9. godina / 9ème année – Split, 17. i 18. rujna / septembre 2015**



Université Panthéon-Assas



CONSEIL D'ÉTAT

**« Kontrola nad javnom upravom »**  
**« Le contrôle de l'administration publique »**

**Pokroviteljstvo / Patronage**

Ministarstva uprave Republike Hrvatske / du Ministère de la fonction publique de Croatie  
Ministarstva pravosuđa Republike Hrvatske / du Ministère de la justice de Croatie

**Organizatori / Organismes**

Pravni Fakultet u Splitu / Faculté de droit de Split  
Sveučilište u Splitu / Université de Split  
Sveučilište Panthéon Assas, Pariz II / Université Panthéon-Assas, Paris 2  
Državni savjet Francuske / Conseil d'Etat de France  
Visoki upravni sud Republike Hrvatske / Haut Tribunal administratif de la République de Croatie  
Centar za europsku dokumentaciju i istraživanja / Centre d'études et de documentation européennes –  
R. Schuman (Split)

**Uz potporu / Avec le soutien**

Ustavnog suda Republike Hrvatske / de la Cour constitutionnelle de la République de Croatie  
Veleposlanstva Francuske Republike u Hrvatskoj / de l'Ambassade de France en Croatie  
Splitsko-dalmatinske županije / du Comité de Split-Dalmatie  
Grada Splita / de la Ville de Split

**Organizacijski odbor / Comité d'organisation**

Profesor emeritus Marc Gjidara      Prof. dr. sc. Damir Aviani      Dr. sc. Neven Šimac  
Prof. dr. sc. Šimun Anđelinović      Doc. dr. sc. Bosiljka Britvić Vetma      Prof. dr. sc. Željko Radić  
Dr. sc. Zoran Pičuljan      Prof. dr. sc. Alen Soldo

**Tajništvo i kontakt / Secrétariat et contact** - E-mail : [upravnopravnidani@pravst.hr](mailto:upravnopravnidani@pravst.hr)

**Radni jezici / langues de travail** : hrvatski i francuski – simultano prevođenje / français et croate, en traduction  
simultanée

**Mjesto održavanja / Lieu d'accueil**

**Sredozemni institut za znanosti o životu**  
*Mediterranean Institute for Life Sciences (MEDILS)*  
Meštrovićevo šetalište b.b., 21000 Split, Hrvatska  
tel: 00.385 (0) 21 555 600  
fax: 00.385 (0) 21 555 605

**Prvi dan : četvrtak, 17. rujna 2015**

**VANSUDSKA KONTROLA NAD JAVNOM UPRAVOM**

**Première journée : jeudi 17 septembre 2015**

**LE CONTRÔLE NON JURIDICTIONNEL DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE**

**9 h 00 : Doček sudionika / Accueil des participants**

**9 h 30 – 10 h 00 : Pozdravna riječ / Allocutions d'ouverture**

**Željko RADIĆ**, Dekan Pravnog Fakulteta u Splitu / Doyen de la Faculté de droit de Split

**Šimun ANĐELINOVIĆ**, Rektor Sveučilišta u Splitu / Recteur de l'Université de Split

**Guillaume LEYTE**, Predsjednik (Rektor) Sveučilišta Panthéon-Assas (Paris-2) / Président de l'Université Panthéon Assas (Paris2)

**Michèle BOCCOZ**, Veleposlanica Republike Francuske / Ambassadeur de France

**Jean MASSOT**, Počasni Predsjednik odjela Državnog savjeta, Predstavnik dopredsjednika Državnog savjeta / Président de Section honoraire du Conseil d'Etat, représentant le Vice Président du Conseil d'Etat

**Ante GALIĆ**, Predsjednik Visokog upravnog suda Republike Hrvatske / Président du Haut Tribunal administratif de la République de Croatie

**Ivo BALDASAR**, Gradonačelnik grada Splita / Maire de la Ville de Split

**Zlatko ŽEVRNJA**, Župan Splitsko-dalmatinske županije / Président du Comitat de Split-Dalmatie

Predstavnik Ustavnog suda Republike Hrvatske / Représentant de la Cour constitutionnelle de Croatie

**Zoran PIČULJAN**, Zamjenik ministra uprave / Vice-ministre chargé de l'administration

**Orsat MILJENIĆ**, Ministar pravosuđa / Ministre de la justice

**Jutarnji dio - 10 h 10 do 13 h 00 : predstavljanje uvodnih izvješća i rasprava**  
**Travaux de la matinée - 10 h 10 à 13 h 00 : présentation des rapports introductifs et discussion**

**Tema 1 : « Kontrola nad javnom upravom : uzajamni pristup »**

**Thème 1 : « Le contrôle de l'administration publique : approche globale »**

**Predsjedna / Président de séance : Ante GALIĆ**, Predsjednik Visokog upravnog suda Republike Hrvatske / Président du Haut Tribunal administratif de la République de Croatie

**10 h 10 – 10 h 40 : Jacques CAILLOSSE**, Professeur émérite de l'Université Panthéon-Assas, Paris-2 / Professeur emeritus Sveučilišta Panthéon-Assas, Paris-2 : « **Réflexions sur les problématiques actuelles du contrôle des administrations** » (Razmišljanja o aktualnim problematikama nadzora nad upravama)

**10 h 40 – 11 h 00 : Arsen BAČIĆ, Profesor Pravnog Fakulteta u Splitu / Professeur à la Faculté de droit de Split – Petar BAČIĆ, Izvanredni profesor Pravnog fakulteta u Splitu / Professeur à la Faculté de droit de Split : « O kontroli administrativne države i o zahtjevima konstitucionalizma i vladavine prava u razdoblju nadmoći egzekutive » (Du contrôle de l'Etat administratif et des exigences du constitutionnalisme et du règne du droit en période de prépondérance de l'exécutif)**

**11 h 00 – 11 h 20 : Pauza / Pause**

**Predsjednik / Président de séance : Jean MASSOT, Président de Section honoraire au Conseil d'Etat / Počasni predsjednik odjela Državnog savjeta**

**11 h 20 – 11 h 40 : Slavica BANIĆ, Sutkinja Ustavnog suda Republike Hrvatske / Juge à la Cour constitutionnelle de la République de Croatie : « Ustavopravni aspekti kontrole javne uprave » (Les aspects constitutionnels du contrôle de l'administration publique)**

**11 h 40 – 12 h 00 : Neven ŠIMAC, Predsjednik Centra za europsku dokumentaciju i istraživanja «Robert Schuman» u Splitu / Président du Centre d'Etudes et de Documentation Européennes «Robert Schuman» de Split « Pravo na dobru javnu pravu » (Le droit à une bonne administration publique)**

**12 h 00 – 13 h 00 : Okrugli stol / Table ronde**

**Predsjednik / Président : Marko ŠIKIĆ, Izvanredni profesor Pravnog fakulteta u Zagrebu / Professeur à la Faculté de Droit de Zagreb**

**13 h 00 – 14 h 00 : Ručak / Déjeuner**

**Popodnevni dio - 14 h 00 do 17 h 15 : predstavljanje posebnih izvješća i rasprava  
Travaux de l'après-midi – 14 h 00 à 17 h 15 : présentation des rapports particuliers et discussion**

**Tema 2 : « Unutarnja kontrola javne uprave »**

**Thème 2 : « Le contrôle interne de l'administration publique »**

**Predsjednik / Président de séance : Željko RADIĆ, Dekan Pravnog fakulteta u Splitu / Doyen de la Faculté de Droit de Split**

**14 h 00 – 14 h 20 : Jean Michel LEMOYNE de FORGES, Professeur émérite de l'Université Panthéon-Assas, Paris-2 / Profesor emeritus Sveučilišta Panthéon-Assas, Paris-2 : « Le contrôle de l'administration par les inspections ministérielles et interministérielles » (Kontrola uprave putem ministarskih i međuministarskih inspekcija)**

**14 h 20 – 14 h 40 : Frane STANIČIĆ**, *Docent Pravnog Fakulteta u Zagrebu / Maître de conférences à la Faculté de droit de Zagreb* : « **Kontrola nad sklapanjem upravnih ugovora** » (Le contrôle sur la passation des contrats administratifs)

**14 h 40 – 15 h 00 : Dario ĐERĐA**, *Profesor Pravnog fakulteta u Rijeci / Professeur à la Faculté de droit de Rijeka* - **Teodor ANTIĆ**, *Glavni tajnik Ustavnog suda Republike Hrvatske / Secrétaire général de la Cour constitutionnelle de la République de Croatie* : « **Nadzor nad radom izvršnih i upravnih tijela jedinica lokalne samouprave u Hrvatskoj** » (Le contrôle sur l'activité des organes administratifs et exécutifs des collectivités locales)

**15 h 00 – 15 h 20 : Pauza / Pause**

**Predsjed / Président de séance : Daniel GILTARD**, *Conseiller d'Etat honoraire / Počasni Državni savjetnik*

**Tema 3** : « *Vanjska kontrola javne uprave* »

**Thème 3** : « *Le contrôle externe de l'administration publique* »

**15 h 20 – 15 h 40 : Damir AVIANI**, *Profesor Pravnog fakulteta u Splitu / Professeur à la Faculté de droit de Split* : « **Kontrola uprave putem pučkog pravobranitelja** » (Le contrôle de l'administration par le Défenseur populaire des droits)

**15 h 40 – 16 h 00 : Jean MASSOT**, *Président de Section honoraire au Conseil d'Etat / Počasni Predsjednik odjela Državnog savjeta* : « **Le contrôle de l'administration par une Autorité administrative indépendante : la Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés** » (Kontrola uprave putem jednog nezavisnog upravnog tijela : Nacionalno Povjerenstvo za Informatiku i Slobode)

**16 h 00 – 16 h 20 : Anamarija MUSA**, *Povjerenica za pristup informacijama, Docentica Pravnog fakulteta u Zagrebu / Maître de conférences à la Faculté de droit de Zagreb, Directrice de la Commission d'accès aux informations* : « **Kontrola uprave od strane neovisnih tijela, transparentnost i otvorenost kao pretpostavka odgovornosti uprave: kontrola građana** » (Le contrôle de l'administration par les organismes indépendants, la transparence et l'ouverture comme préalables à la responsabilité de l'administration : le contrôle citoyen)

**16 h 20 – 16 h 40 : Rajko PIRNAT**, *Profesor Pravnog fakulteta u Ljubljani / Professeur à la Faculté de droit de Ljubljana* : « **Nezavisna regulatorna tijela između kontrole i nezavisnosti** » (Les organismes indépendants de régulation, entre contrôle et indépendance)

**16 h 40 – 17 h 15 : Okrugli stol / Table ronde**

**Predsjed / Présidence : Neven ŠIMAC**, *Predsjednik Centra za europsku dokumentaciju i istraživanja «Robert Schuman» u Splitu / Président du Centre d'Etudes et de Documentation Européennes «Robert Schuman» de Split*

Drugi dan : petak, 18. rujna 2015

**USTANOVE (INSTITUTI) I MEHANIZMI SUDSKE KONTROLE NAD  
UPRAVOM**

Deuxième journée : vendredi, 18 septembre 2015

**LES INSTITUTIONS ET LES MÉCANISMES DE CONTRÔLE  
JURIDICTIONNEL DE L'ADMINISTRATION**

**Jutarnji dio - 9 h 30 do 13 h 30 : predstavlanje posebnih izvješća i rasprava**  
**Travaux de la matinée - 9 h 30 à 13 h 30 : présentation des rapports particuliers et**  
**discussion**

**9 h 30 – 10 h 00 : Pozdravna riječ i uvod / Allocutions d'ouverture**

*Arsen BAUK, Ministar uprave / Ministre de la fonction publique*

**Tema 4 : « Upravni sudovi : sustav i djelovanje »**

**Thème 4 : « Les juridictions administratives : organisation et fonctionnement »**

**Predsjed / Président de séance : Damir AVIANI, Profesor Pravnog fakulteta u Splitu /**  
*Professeur à la Faculté de droit de Split*

**10 h 00 – 10 h 20 : Daniel GILTARD, Conseiller d'Etat honoraire / Počasni Državni**  
**savjetnik : « Le recrutement et la formation des membres des juridictions**  
**administratives et leur contrôle: aspects procéduraux et organisationnels»**  
(Regrutiranje i obrazovanje članova upravnih sudova i njihova kontrola : postupovni i organizacijski aspekti)

**10 h 20 – 10 h 40 : Ante GALIĆ, Predsjednik Visokog upravnog suda Republike Hrvatske /**  
**Président du Haut Tribunal administratif de la République de Croatie : « Kontrolni**  
**mehanizmi djelovanja upravnih sudova u Republici Hrvatskoj »** (Les mécanismes de  
contrôle de l'activité des tribunaux administratifs en République de Croatie)

**10 h 40 – 11 h 00 : Daniel CHABANOL, Conseiller d'Etat honoraire / Počasni Državni**  
**savjetnik : «Obligations déontologiques des membres de la juridiction administrative**  
**et leur traduction jurisprudentielle et textuelle»** (Deontološke obveze upravnih sudaca  
i njihovo izvođenje u sudskoj praksi i tekstovima)

**11 h 00 – 11 h 20 : Bosiljka BRITVIĆ VETMA**, *Docentica Pravnog Fakulteta u Splitu / Maître de conférences à la Faculté de droit de Split* - **Vlaho BASSEGLI GOZZE**, *Sudac Upravnog suda u Zagrebu* : « **Prava i obveze upravnih sudova – sporna pitanja u praksi** » (*Droits et obligations des juges administratifs – les questions en débats dans la pratique*)

**11 h 20 – 11 h 40 : Pauza / Pause**

**Predsjedaja / Président de séance : Jean Michel LEMOYNE de FORGES**, *Professeur émérite de l'Université Panthéon-Assas, Paris-2 / Professeur emeritus Sveučilišta Panthéon-Assas, Paris-2*

**11 h 40 – 12 h 00 : Jérôme MICHEL**, *Maître des requêtes au Conseil d'Etat / Maître des requêtes u Državnom savjetu* : « **Le contrôle de l'action de l'administration fiscale par le juge administratif : entre nécessité de l'impôt et garanties du contribuable** » (*Kontrola nad djelovanjem porezne uprave od strane upravnog suca : između nužnosti oporezivanja i zaštite poreznika*)

**12 h 00 – 12 h 20 : Nataša ŽUNIĆ KOVAČEVIĆ**, *Profesorica Pravnog Fakulteta u Rijeci / Professeur à la Faculté de droit de Rijeka* : « **Upravnosudska kontrola u poreznim stvarima** » (*Le contrôle du juge administratif en matière fiscale*)

**12 h 20 – 12 h 40 : Marc GJIDARA**, *Professeur émérite de l'Université Panthéon-Assas, Paris-2 / Professeur emeritus Sveučilišta Panthéon-Assas, Paris-2* : « **Le contrôle de la gestion locale par les Chambres régionales des comptes** » (*Kontrola nad lokalnim upravljanjem od strane Regionalnih financijskih sudova*)

**12 h 40 – 13 h 10 : Okrugli stol / Table ronde**

**Predsjedaja / Présidence : Daniel CHABANOL**, *Conseiller d'Etat honoraire / Počasni Državni savjetnik*

**13 h 10 – 13 h 30 : Zaključak i završetak skupa / Fin et synthèse des travaux**, **Zoran PIČULJAN**, *Zamjenik ministra uprave / Vice-ministre chargé de l'administration*: « **O nadzoru i kvaliteti javne uprave** » (*Du contrôle et de la qualité de l'administration publique*)